

Wichtige Einstellinformation
Elektronikmotor
Somfy ILMO WT

1. Allgemeines

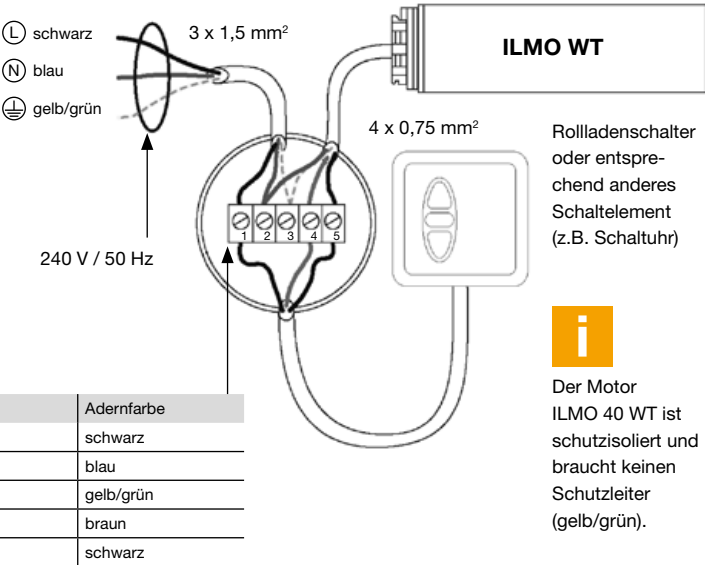
ILMO WT ist ein selbstlernender Elektronikmotor. Es ist keine Programmierung notwendig. Er braucht nur angeschlossen zu werden und kann dann ohne besondere Einstellung in Betrieb genommen werden. Die Endlagen stellen sich automatisch per Drehmomentabschaltung ein.



Der Behang muss mit geeigneten Verbindern starr mit der Wickelwelle verbunden sein. Diese funktionieren nur dann optimal, wenn der Lamelleneinstand in den Rollladenkasten in dem von ROMA definierten Bereich liegt (siehe beiliegende Auswahltabelle). Dies ist vor allem bei nachträglicher Kürzung der Führungsschienen oder Änderung der Behanglänge unbedingt zu beachten und falls nötig durch Änderung der Anzahl der Panzerstäbe zu korrigieren!!!

2. Anschlussplan

Anschlüsse am 230V Netz dürfen nur durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag! Vor Arbeiten an der Anlage sind alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos zu schalten. Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen, sowie Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 0100 sind beim Anschluss einzuhalten. Der Motor darf stets nur in eine Laufrichtung angesteuert werden. Daher müssen elektrisch oder mechanisch verriegelte Schalter/Taster verwendet werden. Bei Ansteuerung des Motors durch Schaltgeräte mit programmierbarer Umschaltzeit, muss diese mindestens 500ms betragen (z.B. bei Busaktoren; programmierbare Rollladensteuerungen). Mehrere Elektronikmotoren der Ausführung Somfy ILMO WT dürfen direkt parallel geschaltet werden. Bei Parallelschaltung ist die maximale Strombelastbarkeit des Schaltgeräts (Schalter, Schaltuhr, Motorsteuergerät,...) zu beachten. Empfehlung: Nicht mehr als 3-4 Motoren parallel anschließen.



Klemme	Adernfarbe
1	schwarz
2	blau
3	gelb/grün
4	braun
5	schwarz



Der Motor ILMO 40 WT ist schutzisoliert und braucht keinen Schutzleiter (gelb/grün).

3. Motor zurücksetzen (nur bei Bedarf)

Nach Umbauarbeiten am Rollladenelement (z.B. Austausch des Behangs) sollten die selbstgelernten Parameter des Motors wieder zurückgesetzt werden, bevor er neu in Betrieb genommen wird:

Variante 1: Mit angeschlossenem Rollladenschalter

1	Rollladen auf halbe Höhe fahren.	
2	Rollladen 3 x hintereinander kurz für ca. 1 s in AUF-Richtung fahren.	
3	Rollladen 3 x hintereinander kurz für ca. 1 s in AB-Richtung fahren. Nach dem dritten Mal macht der Motor eine kurze AUF/AB Bewegung -> Motor ist gelöscht!	

Variante 2: Mit Montagekabel

Taste WT 7 s	Motor an das Elektronikmotor-Montagekabel anschließen und Taste WT für ca. 7 s drücken. Rollladen fährt 2 x kurz AUF und AB -> Motor ist gelöscht!	2 x
--------------	--	-----

4. Sonderausführung ILMO S WT

Wird speziell bei schmalen Elementen eingesetzt. Die Motorelektronik befindet sich in einem separaten Gehäuse, das in das Seitenteil des Rollladenlements eingebaut ist. Bezüglich Anschluss und Funktionsweise gelten die gleichen Hinweise wie oben beschrieben!

[EN] Somfy ILMO WT

Important setting information
electronic motor
Somfy ILMO WT

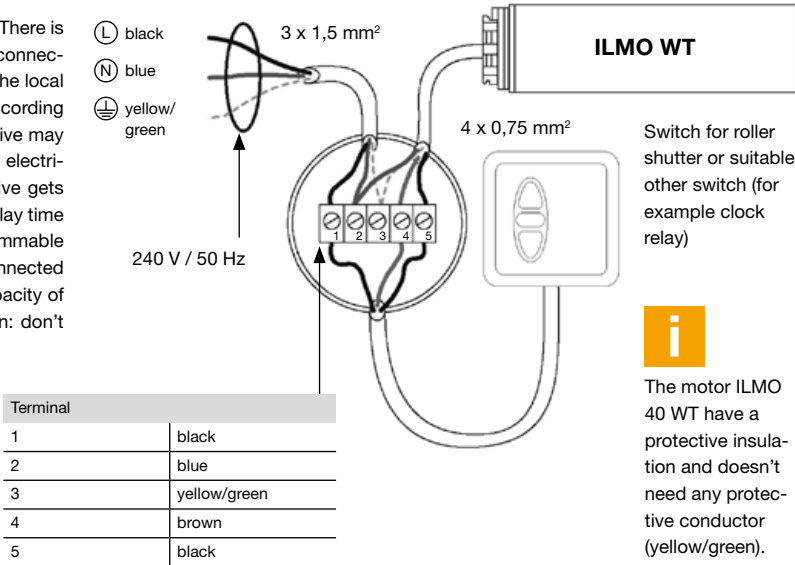
1. General information

ILMO WT is an auto-adaptive electronic motor. No programming necessary. The motor only has to be implemented and can be put into operation without any further settings. The final positions are automatically set by an integrated torque limiter.

 The curtain has to be fixed directly on the shaft with suitable attachments. Their effective operation can only be assured if the slats' inlet into the housing is within the range defined by ROMA (see attached selection table). This has to be observed particularly in case the guide rails have been cut subsequently or the curtains' height has been modified and; if necessary; to be adjusted by adapting the number of the curtains' slats.

2. Connecting diagram

Connections of a 230 V-unit may only be implemented by a trained assistant. There is the risk of injury due to electrocution! Prior to system maintenance, all circuit connections handled with have to be switched to zero potential. The regulations of the local energy supply company as well as the regulations of wet and damp rooms according to VDE 0100 must be followed when making the onside connections. The drive may definitely be energized in only one running direction at a time. Therefore only electrical or mechanical interlocked switches or feelers should be used. If the drive gets energized by a control unit with programmable reversing relay, a reversing-delay time of at least 500 ms must be ensured (for example with bus actuators; programmable roller shutter controls). Several Somfy ILMO WT electronic motors can be connected in parallel. If connecting the drives in parallel, please note the maximum ampacity of the control unit (switch, clock relay, electronic control unit, etc.). Suggestion: don't connect more than 3-4 motors in parallel.



3. Drive reset (if necessary)

After having completed the modification of the roller shutter (p. ex. exchange of the curtain), the automatically adapted parameters of the drive shall be reset before putting the drive into operation again.

Option 1: With connected roller shutter switch

1	Drive roller shutter to half height.	
2	Drive roller shutter in UP-direction 3 times in series shortly for approx. 1 sec.	
3	Drive roller shutter in DOWN-direction 3 times in series shortly for approx. 1 sec. After third time motor moves shortly UP and DOWN -> motor is deleted.	

Option 2: With assembly cable

Key WT 7 sec 	Connect motor with electronic motor assembly cable and press key WT for approx. 7 sec. Roller shutter moves shortly UP and DOWN for 2 times -> motor is deleted.	2 times 
--	--	---

4. Special model ILMO S WT

This drive is especially used for narrow roller shutters. The drives' electronic components are situated in an individual casing which is integrated into the side part of the roller shutter. For connection an operation please follow the above mentioned instructions!

[FR] Somfy ILMO WT

Informations importantes pour l'installation moteur électronique Somfy ILMO WT

1. Généralités

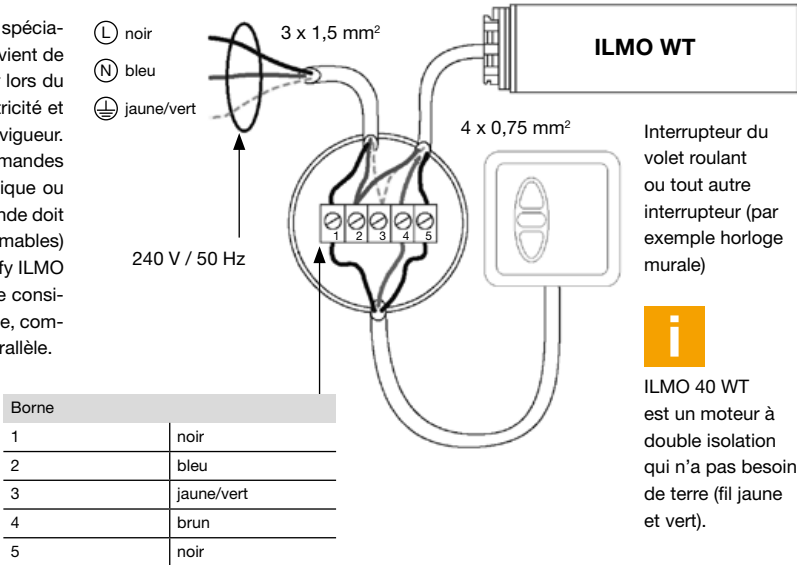
ILMO WT est un moteur électronique auto programmable. Aucune programmation n'est nécessaire. Immédiatement après le branchement le moteur peut être mis en fonction sans réglage. Les fins de course s'adaptent automatiquement en butée.



Le tablier doit être fixé directement sur l'axe par des fixations adaptées. Leur fonctionnement est optimisé et ne peut être assuré correctement si le nombre de lames dans le caisson correspond aux préconisations données par ROMA (cf. grille ci-jointe). Attention en cas de recoupage des coulisses ou de changement de hauteur de tablier ; il sera impératif d'adapter le nombre de lames du tablier au bon fonctionnement du volet.

2. Branchements

Le branchement au réseau 230 V ne doit être effectué que par une personne spécialisée et habilitée. Attention: danger d'électrocution! Avant tous travaux, il convient de couper l'alimentation de tous les branchements à installer. Veuillez respecter lors du branchement les prescriptions des entreprises locales de fourniture en électricité et les directives concernant les locaux humides et mouillés selon la norme en vigueur. Le moteur doit fonctionner dans une seule direction. Par conséquent, les commandes (interrupteur ou télécommande) doivent être verrouillées de manière mécanique ou électrique. En cas de commande avec une horloge programmable, la commande doit durer au minimum 500 ms. (par exemple dans le cas de commandes programmables) Il est possible de connecter plusieurs moteurs électroniques de modèle Somfy ILMO WT. Dans le cadre d'un branchement en parallèle des moteurs, il convient de considérer la charge maximale des interrupteurs. (interrupteur mural, horloge murale, commande ...) Recommandation : ne pas connecter plus de 3 à 4 moteurs en parallèle.



3. Réinitialiser le moteur (si nécessaire)

Après d'éventuelles modifications apportées au volet roulant (p.ex. le changement de hauteur du tablier), réinitialiser les paramètres du moteur avant de le remettre en fonction.

Variante 1: Avec interrupteur de volet roulant branché

1	Déplacer le tablier à moitié.	
2	Faire monter le tablier 3 x brièvement env. 1 s.	
3	Faire descendre le tablier 3 x brièvement env. 1 s. Après ces 3 descentes succinctes, le moteur fait un mouvement bref de montée/descente -> La programmation du moteur est annulée.	

Variante 2: Avec câble de montage

Touche WT 7 s	Appairer le moteur au câble de montage et appuyer sur la touche env. 7 s. Le tablier monte et descend brièvement -> La programmation du moteur est annulé !	2 x
---------------	--	-----

4. Version spéciale ILMO S WT

Cette version est spécialement installée dans les éléments étroits. Les composants électroniques se trouvent dans un boîtier particulier intégré dans la joue latérale du volet roulant. Pour le branchement et la programmation veuillez aux instructions ci-dessus !

Belangrijke instel-
informatie elektronische
motor Somfy ILMO WT

1. Algemeen

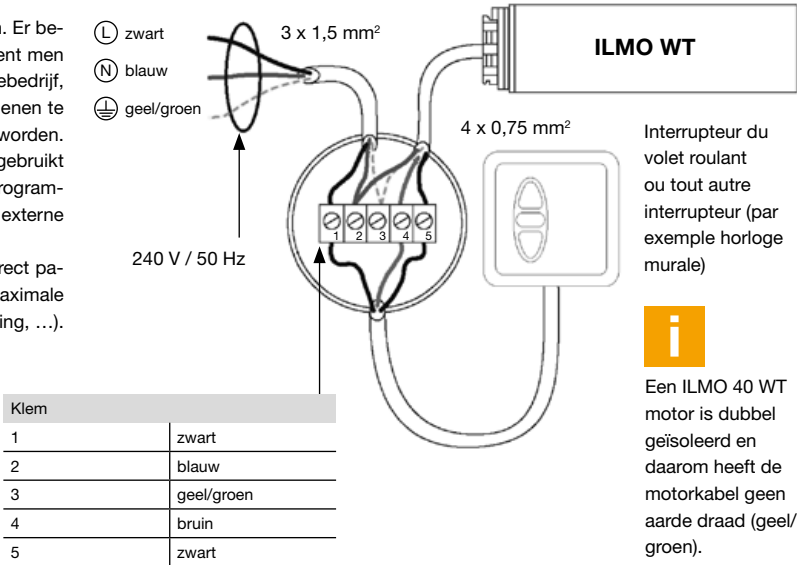
ILMO WT is een zelflerende electronische motor. Programmeren is niet nodig. Hij hoeft alleen maar aangesloten te worden en kan zonder verdere instelling in bedrijf genomen worden. De eindafstellingen stellen zichzelf automatisch per draaimomentschakeling in.



Het pantser dient hiervoor met “festanbinding” bevestigd te worden aan de as. Dit functioneert alleen optimaal, wanneer het aantal lamellen dat in de kast staat binnen het door ROMA gedefinieerde bereik (zie bijgaande tabel). Dit is vooral belangrijk wanneer achteraf de geleiders ingekort worden of de pantserhoogte gewijzigd wordt. Tevens dient dan het aantal lamellen te worden gecorrigeerd.

2. Aansluitschema

Aansluitingen op het 230 V Net dient te geschieden door een erkend vakman. Er bestaat gevaar voor elektrocutatie! Voor men aan de installatie gaat werken dient men eerst de stroom uit te schakelen. De voorschriften van het plaatselijke Energiebedrijf, evenals de bepalingen voor natte en vochtige ruimten volgens VDE 0100, dienen te worden nagekomen. De motor mag altijd maar in één richting aangestuurd worden. Daarom dient een elektrisch of mechanisch vergrendelde schakelaar/knop gebruikt te worden. Bij de aansturing van de motor d.m.v. schakelaars met een programmeerbare schakeltijd, dient deze ten minste 500 ms te bedragen (b.v. bij externe schakelaars voor bus-systemen; programmeerbare rolleikbesturingen). Meerdere elektronische motoren in de uitvoering Somfy ILMO WT mogen direct parallel geschakeld worden. Bij parallelschakeling dient men te letten op de maximale stroombelasting van de schakelkast (schakelaar, schakelklok, motorsturing, ...). Aanbeveling: niet meer dan 3-4 motoren parallel aansluiten.



3. Motor resetten (alleen indien gewenst)

Na ombouw-werkzaamheden van het rolleik (bv wisselen pantser) moeten de zelfingeleerde parameters van de motor weer teruggezet worden, voordat het rolleik weer in bedrijf genomen wordt.

Variant 1: Met aangesloten rolleik-schakelaar

1	Rolleik tot de helft laten lopen.	
2	Rolleik 3 x achter elkaar ca. 1 sec. OMHOOG laten lopen.	
3	Rolleik 3 x achter elkaar kort, ca. 1 sec., OMLAAG laten lopen. Na de derde keer maakt de motor een korte OMHOOG/OMLAAG beweging -> motor is gewist.	

Variant 2: Met motorkabel

WT-knop 7 sec.	Motor aansluiten op de montagekabel van de elektronisch motor en de WT-knop gedurende 7 sec. indukken. Rolleik loopt 2 x kort OMHOOG en OMLAAG -> motor is gewist.	2 x
----------------	--	-----

4. Speciale versie ILMO S WT

Wordt speciaal bij smalle elementen ingezet. De elektronica van de motor bevindt zich in een separate kast, die in het zijdeel van het rolleik ingebouwd is. Met betrekking tot de aansluiting en het functioneren gelden dezelfde aanwijzingen zoals boven beschreven.